

Sandôkai de maître Sekito Kissen commenté par Okumura Rôshi

« La source spirituelle brille, claire dans la lumière
Ses effluents coulent dans l'obscurité »

Sandôkai signifie « Fusion de la Différence et de l'Unité ». Le texte exprime la Vérité absolue et ultime qui se trouve au-delà de toute discrimination. Dans le Sandôkai, la lumière fait référence à notre vie de tout les jours dans laquelle nous voyons clairement les choses en les distinguant. A l'inverse, dans l'obscurité nous ne voyons pas les différences : l'obscurité est donc une métaphore de la Sagesse qui va au-delà des différences. Ici, le point soulevé par le texte est le suivant : le flux des ramifications de notre vie quotidienne c'est-à-dire la lumière, coule dans l'obscurité. L'expression utilisée par maître Sekito semble paradoxale : c'est comme si la discrimination (la lumière) se trouvait au sein même de la non-discrimination (l'obscurité).

Notre activité concrète et notre pratique se fondent sur la Réalité ultime qui se situe au-delà de toute discrimination. Les deux sont une seule et même chose et elles interagissent l'une avec l'autre. C'est notre vraie vie.

Lorsque nous sommes assis en zazen face au mur du zendo, nous sommes libre de la discrimination : dans le Fukanzazengi, maître Dôgen écrit : « Pensez à ne pas penser. Comment pense-t-on à ne pas penser ?

Au-delà de la pensée ». Bien sûr, une fois hors du zendo, nous avons à faire des distinctions et des choix. Mais, assis en zazen, lorsque nous lâchons prise à toute chose, pensé et non-pensée fonctionnent l'une avec l'autre. « *La source spirituelle brille dans la lumière mais ses effluents coulent dans l'obscurité* », cette sentence du Sandôkai qui semble exprimer deux choses opposées est la plus importante du texte.

Deux choses opposées se fondent l'une dans l'autre et pourtant, telles qu'elles sont, elles sont totalement Une.